

**Regeringens proposition till Riksdagen med förslag till lag om  
ändring av 26 och 43 §§ folkpensionslagen samt till vissa lagar som  
har samband med den**

**PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL**

I denna proposition föreslås att folkpensionslagen ändras så att den pension som med stöd av lagen om pension för kommunala tjänsteinnehavare och arbetstagare betalas till en i familjevårdarlagen avsedd familjevårdare eller till en vårdare som med en kommun eller ett kommunalförbund har ingått avtal enligt socialvårdslagen skall räknas som inkomst vid fastställande av folkpensionens tilläggsdel. Det vårdarvode som betalas som stöd för närståendevård och som skall ersätta stödet för vård av åldringar, handikappade och långtidssjuka i hemmet skall beaktas som inkomst på samma sätt som arbetsinkomst då familjepensionens tilläggsdel och frontmannapension fastställs. I lagen om pension för arbetstagare föreslås samtidigt motsvarande ändringar samt vissa andra ändringar som beror på samordningen av arbetspensionerna.

I samband med statsandelsreformen inom social- och hälsovården samordnades systemet med avgifter för social- och hälsovårdstjänster genom lagen om klientavgifter inom social- och hälsovården och förordningen om klientavgifter inom social- och hälsovården. I förordningen stadgas om de medel en person i långvarig anstaltsvård skall få för personligt bruk, vilka medel till sin storlek åtminstone motsvarar de bruksmedel om vilka stadgas i folkpensionslagen och folkpensionsförordningen. Det föreslås därför att stadgandena om medel för personligt bruk i folkpensionslagen upphävs.

Ändringarna avses träda i kraft den 1 juli 1993.

**ALLMÄN MOTIVERING**

**1. Nuläge och föreslagna ändringar**

**1.1. Förmåner som betalas på grundval av familje- och närståendevård beaktas som inkomst**

Enligt 26 § 1 mom. 1 punkten (103/82) folkpensionslagen skall pensioner och familjepensioner som grundar sig på arbets- eller tjänsteförhållande eller på företagar- och förtroendemannaverksamhet räknas som inkomst vid fastställande av folkpensionens tilläggsdel. Om den försäkrade fortsätter att arbeta sedan han gått i pension, dvs. sedan han har beviljats

ålderdomspension eller förtida ålderdomspension enligt folkpensionslagen, betraktas de ovan nämnda pensionerna med undantag av familjepensionen som inkomst beträffande tilläggsdelen såsom emotsedd pension enligt 26 § 3 och 6 mom. folkpensionslagen.

Familjevårdarlagen (312/92) trädde i kraft den 1 juli 1992. Till socialvårdslagen (710/82) har fogats stadganden om stöd för närståendevård (1365/92), vilka träder i kraft den 1 juli 1993. Familjevårdare som avses i familjevårdarlagen skall ingå uppdragsavtal och vårdare som är berättigade till stöd för närståendevård skall ingå avtal med kommunen eller en sam-

kommun. För alla dessa vårdares del intjänas pension för vårdarbetet enligt 1 § 6 mom. (1366/92) lagen om pension för kommunala tjänsteinnehavare och arbetstagare, fastän vårdarna inte är anställda i arbetsförhållande. Pensionen borde räknas som inkomst vid fastställande av folkpensionens tilläggsdel. Därför borde till 26 § 1 mom. 1 punkten samt 3 och 6 mom. folkpensionslagen fogas stadganden om att pensionen för både familjevårdare och vårdare som ingått avtal om stöd för närståendevård skall räknas som inkomst beträffande tilläggsdelen.

Då familjepensionens tilläggsdel, pensionstagarnas bostadsbidrag och frontmannapensionen fastställs räknas inte stöd för vård i hemmet av åldring, handikappad, långtidssjuk eller barn som årsinkomst. Familjevårdarnas arvoden enligt familjevårdarlagen jämställs med arbetsinkomst av vårdarbete och beaktas som inkomst vid fastställandet av familjepensionens tilläggsdel, pensionstagarnas bostadsbidrag och frontmannapensionen. En familjevårdares arvode är delvis privilegierad inkomst beträffande familjepensionens tilläggsdel i det fall förmänslätaren har avlidit den 1 juli 1990 eller senare. Då beaktas enligt 30 § (104/90) folkpensionslagen endast 60 % av pensionstagarens arbetsinkomst vid fastställandet av årsinkomsten. Arvodet är dock i sin helhet privilegierat enligt 8 § 3 mom. 12 punkten (125/88) lagen om frontmannapension såsom arbetsinkomst för make. Det vårdarvode som betalas som stöd för närståendevård och som även berättigar till pension borde vid fastställande av familjepensionens tilläggsdel och frontmannapension räknas som inkomst på samma sätt som familjevårdarnas arvode. Vårdarvodet räknas dock inte som inkomst i pensionstagarnas bostadsbidrag, eftersom detta skulle innebära en väsentlig minskning av inkomsterna för pensionstagarpar, vilket skulle vara en ändring av nuvarande praxis och stå i strid med principerna för stödjande av närståendevård och vård i hemmet. Ersättning för kostnader skulle inte heller räknas som inkomst. Stöd för hemvård av barn och partiellt stöd för hemvård (797 och 1286/92) skall fortfarande inte räknas som inkomst beträffande familjepensionens tilläggsdel, pensionstagarnas bostadsbidrag eller frontmannapension.

Ändringen kan genomföras så att stödet för vård i hemmet av åldringar, handikappade och långtidssjuka stryks ur förteckningen över pri-

vilegierade inkomster i 15 b § familjepensionslagen och i 8 § lagen om frontmannapension. Därtill skall i 30 § familjepensionslagen och 8 § lagen om frontmannapension nämnas att stödet för närståendevård och familjevårdsarvodet skall räknas som arbetsinkomst. Till lagen om bostadsbidrag för pensionstagare (591/78) fogas ett omnämnande om att vårdarvode som betalas som stöd för närståendevård inte räknas som årsinkomst.

## 1.2. Utbetalning av bruksmedel till personer i anstaltsvård

I 43 § 3 mom. folkpensionslagen stadgas om utbetalning av bruksmedel till pensionstagare i anstaltsvård. Då en kommunal nämnd, samkommun eller inrättning får lyfta pensionen skall enligt lagrummet för pensionstagaren själv reserveras en genom förordning särskilt fastställd del av pensionen att användas av honom för personliga behov, såvida inte annat har beslutats om pensionen med stöd av 44 §. Enligt 64 § (859/89) folkpensionsförordningen skall för en pensionstagares personliga bruk reserveras minst ett belopp som motsvarar folkpensionens basdel. Därtill har det ansetts att den som får fronttillägg skall få bruksmedel till ett belopp som motsvarar basdelen och därtill det sammanlagda beloppet av fronttillägget och det extra fronttillägget, högst till ett belopp som motsvarar basdelen. Kommunerna har dock tillämpat dessa bestämmelser på ett oenhetligt sätt.

Med stöd av 43 § folkpensionslagen betalas pensionen i ca 4 400 fall till en inrättning, samkommun eller nämnd. Betalningen sker i huvudsak utgående från tidigare beslut och i första hand till inrättningar inom omsorgen om utvecklingsstörda, samkommuner och socialnämnder. Stadgandets tillämpningsområde har minskat radikalt i och med att förslagen har minskat väsentligt.

Den arbetsgrupp för bruksmedel som tillsattes av social- och hälsovårdsministeriet (arbetsgruppens promemoria 1990:25) utredde fastställandet av avgifter för kort- och långvarig vård, förenklandet av avgiftssystemen inom social- och hälsovården samt utbetalningen av bruksmedel till patienter. I detta sammanhang diskuterades upphävandet av stadgandena om medel för personligt bruk i folkpensionslagstift-

ningen ifall avgiftssystemen samordnas på ett ändamålsenligt sätt.

I samband med statsandelsreformen inom social- och hälsovården har långtidsvårdens begrepp närmare definierats och avgiftssystemen för anstaltsvården förenhetligats genom lagen om klientavgifter inom social- och hälsovården (734/92). Enligt förordningen om klientavgifter inom social- och hälsovården (912/92) får vårdavgifterna vara högst 80 % av klientens nettoinkomster och för personligt bruk skall han få till sitt förfogande minst ett belopp som motsvarar folkpensionens basdel. Den som erhåller fronttillägg får till sitt förfogande åtminstone det sammanlagda beloppet av basdelen och fronttillägget, eftersom fronttillägget inte beaktas vid fastställande av vårdavgiften.

Med anledning av det ovan anförda föreslås att stadgandena om medel för personligt bruk i 43 § 3 mom. folkpensionslagen upphävs.

### 1.3. Ändring i samordningen av arbetspensioner

Av de orsaker som nämns i punkt 1.1. borde även 8 § 4 mom. lagen om pension för arbetstagare kompletteras så att de pensioner som intjänas av närståendevård och familjevård beaktas vid samordningen. Det föreslås att

paragrafen samtidigt kompletteras så att den pension som beviljas medlemmar i folkpensionsanstaltens styrelse samt kommunala förtroendevalda fogas till de förmåner som skall samordnas. Samtidigt justeras en hänvisning som nu avser ortodoxa kyrkosamfundets pensionsstadga så att hänvisningen gäller lagen om ortodoxa kyrkosamfundet.

## 2. Propositionens organisatoriska och ekonomiska verkningar

Propositionen har inga organisatoriska verkningar. Ändringarna i samordningen av stödet för närståendevård och den pension som betalas för familjevårdarnas arvode och stödet för närståendevård och beaktandet av dessa som inkomst kommer att medföra vissa obetydliga inbesparingar.

## 3. Beredningen av propositionen

Propositionen har beretts som tjänsteuppdrag vid social- och hälsovårdsministeriet. Även folkpensionsanstalten och pensions-skyddscentralen har deltagit i beredningen av propositionen.

## DETALJMOTIVERING

### 1. Lagförslagen

#### 1.1. Folkpensionslagen

26 §. Till paragrafens 1 mom. 1 punkt samt i 3 och 6 mom. skall enligt förslaget fogas ett omnämnande om att den pension som intjänas för familjevårdarens och närståendevårdarens arbete skall räknas som inkomst vid fastställande av folkpensionens tilläggsdel. Samtidigt föreslås en språklig precisering som innebär att man i stället för uttrycket förtroendemanna- verksamhet talar om verksamhet för förtroendevalda.

43 §. I förordningen om klientavgifter inom social- och hälsovården stadgas om de personliga bruksmedel som skall lämnas åt en person

i långvarig anstaltsvård från ingången av 1993. Därför föreslås att stadgandet som gäller medel för personligt bruk upphävs i 43 § 3 mom. folkpensionslagen. Folkpensionsförordningens 64 § skulle upphävas eftersom den inte längre är nödvändig.

#### 1.2. Familjepensionslagen

15 b §. Stöd för vård i hemmet av åldring, handikappad och långtidssjuk samt stöd för hemvård av barn räknas inte som inkomst beträffande familjepensionens tilläggsdel. Paragrafens 3 mom. 10 punkt skall enligt förslaget ändras så att stöd för hemvård av barn och partiellt stöd för hemvård inte skall räknas som

inkomst beträffande familjepensionens tilläggsdel. Däremot skall stödet för närståendevård, vilket kommer att ersätta stödet för vård i hemmet av åldring, handikappad och långtidssjuk, räknas som inkomst vid fastställande av familjepensionens tilläggsdel och det skall betraktas som privilegierad inkomst på motsvarande sätt som arbetsinkomst.

30 §. Till paragrafen skall enligt förslaget fogas ett omnämnande om att familjevårdararvode och vårdarvode som betalas som stöd för närståendevård betraktas som arbetsinkomst.

### 1.3. Lagen om bostadsbidrag för pensionstagare

6 §. Paragrafens 2 mom. 10 punkt föreslås ändrad så att vårdarvode som betalas som stöd för närståendevård inte räknas som årsinkomst.

### 1.4. Lagen om frontmannapension

8 §. Paragrafens 3 mom. 13 punkt föreslås ändrad på samma sätt som 15 b § familjepensionslagen och 6 § lagen om bostadsbidrag för pensionstagare. Dessutom föreslås att paragrafens 5 mom. utökas med ett omnämnande om att det vårdarvode som betalas som stöd för närståendevård och familjevårdsarvodet skall betraktas som arbetsinkomst.

### 1.5. Lagen om pension för arbetstagare

8 §. I 4 mom. 3 punkten skall enligt förslaget tilläggas att den grundpension som beviljats en familjevårdare som med kommunen eller ett kommunalförbund ingått i 1 § familjevårdarlagen avsett uppdragsavtal och vårdare som med kommunen ingått avtal som avses i 27 b § socialvårdslagen samt förtroendevalda i den kommunala pensionsanstaltens medlemsamfund skall beaktas som förmån vid samordningen. Till momentets 7 punkt fogas såsom en förmån som skall samordnas den pension som i enlighet med grundpensionsskyddet beviljas medlemmar i folkpensionsanstaltens styrelse.

Hänvisningen i momentets 9 punkt till ortodoxa kyrkosamfundets pensionsstadga skall ändras till en hänvisning som avser lagen om ortodoxa kyrkosamfundet, i vilken för närvarande stadgas om pensionsskyddet för vissa personer i kyrkans tjänst.

## 2. Ikraftträdande

Ändringarna föreslås träda i kraft den 1 juli 1993.

Avtalen som gäller stöd för vård i hemmet av åldring, handikappad och långtidssjuk kan revideras så att de motsvarar ändringarna i socialvårdslagen fr.o.m. den 1 juli 1993. De stöd för vård i hemmet av åldring, handikappad och långtidssjuk som börjat löpa före lagens ikraftträdande, och som ändras till stöd för närståendevård, beaktas som inkomst då pensionen nästa gång justeras.

## 3. Lagstiftningsordning

I propositionen genomförs i fråga om de pensioner som tillväxer för familjevårdare och närståendevårdare samma samordning som mellan folkpension och arbetspensioner. Genom förslaget förhindras att någon får dubbel förmån. Då folkpensionsskyddet till dessa delar bevaras på samma nivå som vid samordning med arbetspensioner, försvagas inte det lagstadgade grundläggande utkomstskyddet.

När familjevårdarens arvode och det vårdarvode som betalas som stöd för närståendevård jämföras med arbetsinkomst minskar det den inkomstbundna familjepensionen och frontmannapensionen på samma sätt som arbetsinkomst. Eftersom stadgandena garanterar en person samma utkomst som vid samordning av arbetsinkomst, försvagar inte heller denna närmast tekniska lösning det lagstadgade grundläggande utkomstskyddet.

Av denna anledning kan lagarna stiftas i normal lagstiftningsordning.

Med stöd av vad som anförts ovan föreläggs Riksdagen följande lagförslag:

1.

**Lag****om ändring av 26 och 43 §§ folkpensionslagen**

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i folkpensionslagen av den 8 juni 1956 (347/56) 26 § 1 mom. 1 punkten samt 3 och 6 mom. och 43 § 3 mom.,

dess lagrum sådana de lyder, 26 § 1 mom. 1 punkten och 3 mom. i lag av den 5 februari 1982 (103/82) och 6 mom. i lag av den 26 juli 1985 (670/85) samt 43 § 3 mom. i lag av den 23 juli 1982 (572/82), som följer:

## 26 §

Vid fastställande av tilläggsdel beaktas till den försäkrade varaktigt utgående

1) pension och familjepension som grundar sig på arbets- eller tjänsteförhållande, företagar- eller verksamhet för förtroendevalda, uppdragsavtal med en kommun eller samkommun om familjevård som avses i 1 § familjevårdarlagen (312/92) eller på avtal om närståendevård som avses i 27 b § socialvårdslagen;

Med ovan i 1 mom. 1 punkten avsedda förmåner jämställs pension som avses i nämnda punkt för försäkrad som fyllt 65 år, till det belopp varmed den skulle betalas om den försäkrade skulle gå i pension omedelbart efter det han fyllt 65 år. Beaktas likväl även pensionstid efter uppnådd 65 års ålder såsom intjäningstid för sådan pension, räknas vid fastställande av tilläggsdel sådan pension, till dess den beviljas, såsom inkomst till det belopp

varmed den skulle betalas om den försäkrade skulle gå i pension vid 67 års ålder.

Likaså jämställs med ovan i 1 mom. 1 punkten nämnda förmåner pension som avses i nämnda punkt för försäkrad som åtnjuter förtida ålderdomspension enligt denna lag, till det belopp varmed den skulle betalas om den försäkrade gick i pension så snart han fyllt 65 år.

## 43 §

På pension som utbetalts med stöd av 1 eller 2 mom. får innehållas endast ett belopp som motsvarar vårdavgiften för den månad för vilken pensionsraten utgår.

Denna lag träder i kraft den 1 juli 1993.

2.

**Lag****om ändring av 15 b och 30 §§ familjepensionslagen**

I enlighet med riksdagens beslut

ändras 15 b § 3 mom. 10 punkten och 30 § 1 mom. familjepensionslagen av den 17 januari 1969 (38/69),

dess lagrum sådana de lyder, 15 b § 3 mom. 10 punkten i lag av den 5 februari 1988 (126/88) och 30 § 1 mom. i lag av den 9 februari 1990 (104/90), som följer:

## 15 b §

Som årsinkomst räknas likväl inte:

10) stöd för hemvård av barn och partiell

stöd för hemvård enligt lagen om stöd för hemvård av barn (797/92); ej heller

## 30 §

Efterlevandepensionens tilläggsdel bestäms

enligt 15 b, 15 d och 15 f §§. Av pensionstagarens arbetsinkomst beaktas dock endast 60 procent när årsinkomsten fastställs. Som arbetsinkomst anses löneinkomst samt den del av inkomst av rörelse, yrke, gårdsbruk eller någon annan förvärvsverksamhet som skall anses som skälig ersättning för det arbete som har utförts i ovan avsedd förvärvsverksamhet. Som arbetsinkomst betraktas också arvode som betalts till familjevårdare som avses i familjevårdarlagen (312/92), vårdarvode som grundar sig på avtal om närståendevård som avses i 27 b § socialvårdslagen, arbetslöshetsdagpenning enligt lag-

en om utkomstskydd för arbetslösa (602/84) samt dagpenning på grund av arbetsoförmåga eller någon därmed jämförbar ersättning för förlorad förvärvsinkomst, om ersättningen betalas för ett år eller en kortare tid.

Denna lag träder i kraft den 1 juli 1993.

Stöd för vård i hemmet av åldring, handikappad och långtidssjuk som utbetalas den 30 juni 1993 och som ändras till stöd för närståendevård, beaktas som inkomst då tilläggsdelen justeras den 1 juli 1993 eller därefter med stöd av 17 §.

### 3.

#### Lag

##### om ändring av 6 § lagen om bostadsbidrag för pensionstagare

I enlighet med riksdagens beslut

ändras 6 § 2 mom. 10 punkten lagen den 28 juli 1978 om bostadsbidrag för pensionstagare (591/78), sådant detta lagrum lyder i lag av den 5 februari 1988 (127/88), som följer:

#### 6 §

Som årsinkomst räknas likväl inte:

10) stöd för hemvård av barn, partiellt stöd för hemvård enligt lagen om stöd för hemvård

av barn (797/92) eller vårdarvode som grundar sig på avtal om närståendevård som avses i 27 b § socialvårdslagen; ej heller

Denna lag träder i kraft den 1 juli 1993.

### 4.

#### Lag

##### om ändring av 8 § lagen om frontmannapension

I enlighet med riksdagens beslut

ändras 8 § 3 mom. 13 punkten och 5 mom. lagen den 28 januari 1977 om frontmannapension (119/77),

dessas lagrum sådana de lyder, 8 § 3 mom. 13 punkten i lag av den 5 februari 1988 (125/88) och 5 mom. i lag av den 18 januari 1985 (55/85), som följer:

#### 8 §

Såsom årsinkomst räknas inte:

13) stöd för hemvård av barn och partiellt stöd för hemvård enligt lagen om stöd för hemvård av barn (797/92); ej heller

Som arbetsinkomst anses löneinkomst samt

den del av inkomst av rörelse, yrke, gårdsbruk eller någon annan förvärvsverksamhet som skall anses som skälig ersättning för det arbete som har utförts i ovan avsedd förvärvsverksamhet. Som arbetsinkomst betraktas också arvode som betalts till familjevårdare som avses i familjevårdarlagen (312/92), vårdarvode som grundar sig på avtal om närståendevård som avses i 27 b § socialvårdslagen, arbetslös-

hetsdagpenning enligt lagen om utkomstskydd för arbetslösa (602/84) samt dagpenning på grund av arbetsförmåga eller någon därmed jämförbar ersättning för förlorad förvärvsinkomst, om ersättningen betalas för ett år eller en kortare tid.

Denna lag träder i kraft den 1 juli 1993.

Stöd för vård i hemmet av åldring, handikappad och långtidssjuk som utbetalas den 30 juni 1993 och som ändras till stöd för närståendevård, beaktas som inkomst då frontmannapensionen justeras den 1 juli 1993 eller därefter med stöd av 12 §.

5.

## Lag

### om ändring av 8 § lagen om pension för arbetstagare

I enlighet med riksdagens beslut

ändras 8 § 4 mom. 3, 7 och 9 punkten lagen den 8 juli 1961 om pension för arbetstagare (395/61), sådana dessa lagrum lyder i lag av den 26 juli 1985 (663/85), som följer:

#### 8 §

De grundpensioner som skall beaktas vid samordningen är följande på arbets- och tjänsteförhållande samt företagaverksamhet grundade ålders- och invalidpensioner:

3) pension i enlighet med det i lagen om pension för kommunala tjänsteinnehavare och arbetstagare (202/64) stadgade grundpensionsskyddet; som sådan pension betraktas också pension i enlighet med grundpensionsskyddet som beviljats vårdare som avses i 1 § 6 mom. samt förtroendevalda som avses i 7 mom. i den nämnda lagen;

7) med stöd av pensionsreglementet eller pensionsstadgan för folkpensionsanstalten eller 48 § 2 mom. folkpensionslagen beviljad pension i enlighet med grundpensionsskyddet;

9) med stöd av lagen om ortodoxa kyrkosamfundet (521/69) beviljad pension som motsvarar den i 4 punkten nämnda pensionen;

Denna lag träder i kraft den 1 juli 1993.

Helsingfors den 14 maj 1993

Republikens President

MAUNO KOIVISTO

Social- och hälsovårdsminister *Jorma Huuhtanen*

## 1.

## Lag

## om ändring av 26 och 43 §§ folkpensionslagen

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i folkpensionslagen av den 8 juni 1956 (347/56) 26 § 1 mom. 1 punkten samt 3 och 6 mom. och 43 § 3 mom.,

dess lagrum sådana de lyder, 26 § 1 mom. 1 punkten och 3 mom. i lag av den 5 februari 1982 (103/82) och 6 mom. i lag av den 26 juli 1985 (670/85) samt 43 § 3 mom. i lag av den 23 juli 1982 (572/82), som följer:

## Gällande lydelse

## 26 §

Vid fastställande av tilläggsdel beaktas till den försäkrade varaktigt utgående

1) pension och familjepension som grundar sig på arbets- eller tjänsteförhållande eller på företag- eller förtroendemannaverksamhet;

Med ovan i 1 mom. 1 punkten avsedda förmåner jämställs på arbets- eller tjänsteförhållande eller företag- eller förtroendemannaverksamhet grundad pension för försäkrad som fyllt 65 år, till det belopp varmed den skulle betalas om den försäkrade skulle gå i pension omedelbart efter det han fyllt 65 år. Beaktas likväl även pensionstid efter uppnådd 65 års ålder såsom intjäningstid för sådan pension, räknas vid fastställande av tilläggsdel sådan pension, till dess den beviljas, såsom inkomst till det belopp varmed den skulle betalas om den försäkrade skulle gå i pension vid 67 års ålder.

Likaså jämställs med ovan i 1 mom. nämnda förmåner på arbets- eller tjänsteförhållande eller företagsverksamhet grundad pension för försäkrad som åtnjuter förtida ålderdomspension enligt denna lag, till det belopp varmed den skulle betalas om den försäkrade gick i pension så snart han fyllt 65 år.

## 43 §

På pension som utbetalts med stöd av 1 eller 2 mom. får innehållas endast ett belopp som motsvarar vårdavgiften för den månad för vilken pensionsraten utgår. Då pensionsraten

## Föreslagen lydelse

## 26 §

Vid fastställande av tilläggsdel beaktas till den försäkrade varaktigt utgående

1) pension och familjepension som grundar sig på arbets- eller tjänsteförhållande, företagar- eller verksamhet för förtroendevalda, uppdragsavtal med en kommun eller samkommun om familjevård som avses i 1 § familjevårdarlagen (312/92) eller på avtal om närståendevård som avses i 27 b § socialvårdslagen;

Med ovan i 1 mom. 1 punkten avsedda förmåner jämställs pension som avses i nämnda punkt för försäkrad som fyllt 65 år, till det belopp varmed den skulle betalas om den försäkrade skulle gå i pension omedelbart efter det han fyllt 65 år. Beaktas likväl även pensionstid efter uppnådd 65 års ålder såsom intjäningstid för sådan pension, räknas vid fastställande av tilläggsdel sådan pension, till dess den beviljas, såsom inkomst till det belopp varmed den skulle betalas om den försäkrade skulle gå i pension vid 67 års ålder.

Likaså jämställs med ovan i 1 mom. 1 punkten nämnda förmåner pension som avses i nämnda punkt för försäkrad som åtnjuter förtida ålderdomspension enligt denna lag, till det belopp varmed den skulle betalas om den försäkrade gick i pension så snart han fyllt 65 år.

## 43 §

På pension som utbetalts med stöd av 1 eller 2 mom. får innehållas endast ett belopp som motsvarar vårdavgiften för den månad för vilken pensionsraten utgår.



*Gällande lydelse*

*förfallit till betalning skall till pensionstagaren omedelbart betalas minst en genom förordning särskilt fastställd del av pensionen för att av honom själv användas för personliga behov, såvida inte pensionsanstalten av nedan i 44 § 1 mom. nämnd orsak har beslutat om användande av pensionen för detta ändamål på annat sätt.*

*Föreslagen lydelse*

*Denna lag träder i kraft den 1 juli 1993.*

## 2.

**Lag****om ändring av 15 b och 30 §§ familjepensionslagen**

I enlighet med riksdagens beslut

*ändras* 15 b § 3 mom. 10 punkten och 30 § 1 mom. familjepensionslagen av den 17 januari 1969 (38/69)

dessas lagrum sådana de lyder, 15 b § 3 mom. 10 punkten i lag av den 5 februari 1988 (126/88) och 30 § 1 mom. i lag av den 9 februari 1990 (104/90), som följer:

*Gällande lydelse**Föreslagen lydelse*

## 15 b §

Som årsinkomst räknas likväl inte:

10) stöd för vård i hemmet av barn, *åldringar eller handikappade*; ej heller

10) stöd för *hemvård* av barn *och partiell stöd för hemvård enligt lagen om stöd för hemvård av barn (797/92)*; ej heller

## 30 §

Efterlevandepensionens tilläggsdel bestäms enligt 15 b, 15 d och 15 f §§. Av pensionstagarens arbetsinkomst beaktas dock endast 60 procent när årsinkomsten fastställs. Som arbetsinkomst anses löneinkomst samt den del av inkomst av rörelse, yrke, gårdsbruk eller någon annan förvärvsverksamhet som skall anses som skälig ersättning för det arbete som har utförts i förvärvsverksamhet. Som arbetsinkomst betraktas också arbetslöshetsdagpenning enligt lagen om utkomstskydd för arbetslösa (602/84) samt dagpenning på grund av arbetsoförmåga eller någon därmed jämförbar ersättning för förlorad förvärvsinkomst, om ersättningen betalas för ett år eller en kortare tid.

## 30 §

Efterlevandepensionens tilläggsdel bestäms enligt 15 b, 15 d och 15 f §§. Av pensionstagarens arbetsinkomst beaktas dock endast 60 procent när årsinkomsten fastställs. Som arbetsinkomst anses löneinkomst samt den del av inkomst av rörelse, yrke, gårdsbruk eller någon annan förvärvsverksamhet som skall anses som skälig ersättning för det arbete som har utförts i *ovan avsedd* förvärvsverksamhet. Som arbetsinkomst betraktas också *arvode som betalts till familjevårdare som avses i familjevårdarlagen (312/92), vårdarvode som grundar sig på avtal om närståendevård som avses i 27 b § socialvårdslagen* arbetslöshetsdagpenning enligt lagen om utkomstskydd för arbetslösa (602/84) samt

*Gällande lydelse**Föreslagen lydelse*

dagpenning på grund av arbetsoförmåga eller någon därmed jämförbar ersättning för förlo-rad förvärvsinkomst, om ersättningen betalas för ett år eller en kortare tid.

*Denna lag träder i kraft den 1 juli 1993.*

*Stöd för vård i hemmet av åldring, handikap-pad och långtidssjuk som utbetalas den 30 juni 1993 och som ändras till stöd för närstående-vård, beaktas som inkomst då tilläggsdelen justeras den 1 juli 1993 eller därefter med stöd av 17 §.*

## 3.

**Lag****om ändring av 6 § lagen om bostadsbidrag för pensionstagare**

I enlighet med riksdagens beslut

ändras 6 § 2 mom. 10 punkten lagen den 28 juli 1978 om bostadsbidrag för pensionstagare (591/78), sådant detta lagrum lyder i lag av den 5 februari 1988 (127/88), som följer:

*Gällande lydelse**Föreslagen lydelse*

## 6 §

Som årsinkomst räknas likväl inte:

10) stöd för vård i hemmet av barn, *åldringar* eller *handikappade*; ej heller

10) stöd för *hemvård* av barn, *partiellt stöd för hemvård enligt lagen om stöd för hemvård av barn (797/92)* eller *vårdarvode som grundar sig på avtal om närståendevård som avses i 27 b § socialvårdslagen*; ej heller

*Denna lag träder i kraft den 1 juli 1993.*

4.

**Lag****om ändring av 8 § lagen om frontmannapension**

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras 8 § 3 mom. 13 punkten och 5 mom. lagen den 28 januari 1977 om frontmannapension (119/77),  
dessa lagrum sådana de lyder, 8 § 3 mom. 13 punkten i lag av den 5 februari 1988 (125/88) och 5 mom. i lag av den 18 januari 1985 (55/85), som följer:

*Gällande lydelse**Föreslagen lydelse*

## 8 §

-----  
Såsom årsinkomst räknas inte:  
-----

13) stöd för vård i hemmet av barn, *åldringar*  
*eller handikappade*; ej heller

13) stöd för *hemvård* av barn och *partiellt*  
*stöd för hemvård enligt lagen om stöd för*  
*hemvård av barn (797/92)*; ej heller

-----  
Såsom arbetsinkomst betraktas löneinkomst  
samt den del av inkomst av affärs- och yrkes-  
verksamhet eller gårdsbruk eller annan för-  
värvsverksamhet som är att anse såsom skälig  
ersättning för arbete i ovan nämnd förvärvs-  
verksamhet. Såsom arbetsinkomst anses även  
arbetslöshetsdagpenning enligt lagen om ut-  
komstskydd för arbetslösa (602/84) samt dag-  
penning som betalas på grund av invaliditet  
eller sådan härmed jämförbar ersättning för  
förlorad inkomst som betalas för ett år eller  
kortare tid.

-----  
*Som arbetsinkomst anses löneinkomst samt*  
*den del av inkomst av rörelse, yrke, gårdsbruk*  
*eller någon annan förvärvsverksamhet som*  
*skall anses som skälig ersättning för det arbete*  
*som har utförts i ovan avsedd förvärvsverksam-*  
*het. Som arbetsinkomst betraktas också arvode*  
*som betalts till familjevårdare som avses i*  
*familjevårdarlagen (312/92), vårdarvode som*  
*grundar sig på avtal om närståendevård som*  
*avses i 27 b § socialvårdslagen, arbetslöshets-*  
*dagpenning enligt lagen om utkomstskydd för*  
*arbetslösa (602/84) samt dagpenning på grund*  
*av arbetsoförmåga eller någon därmed jämför-*  
*bar ersättning för förlorad förvärvsinkomst, om*  
*ersättningen betalas för ett år eller en kortare*  
*tid.*

-----  
Denna lag träder i kraft den 1 juli 1993.

*Stöd för vård i hemmet av åldring, handikap-*  
*pad och långtidssjuk som utbetalas den 30 juni*  
*1993 och som ändras till stöd för närstående-*  
*vård, beaktas som inkomst då frontmannapen-*  
*sionen justeras den 1 juli 1993 eller därefter med*  
*stöd av 12 §.*

-----

## 5.

**Lag****om ändring av 8 § lagen om pension för arbetstagare**

I enlighet med riksdagens beslut

ändras 8 § 4 mom. 3, 7 och 9 punkten lagen den 8 juli 1961 om pension för arbetstagare (395/61), sådana dessa lagrum lyder i lag av den 26 juli 1985 (663/85), som följer:

*Gällande lydelse*

*Föreslagen lydelse*

## 8 §

De grundpensioner som skall beaktas vid samordningen är följande på arbets- och tjänsteförhållande samt företagarkerksamhet grundade ålders- och invalidpensioner:

3) pension i enlighet med det i lagen om pension för kommunala tjänstemän och arbetstagare (202/64) stadgade grundpensionsskyddet;

3) pension i enlighet med det i lagen om pension för kommunala tjänsteinnehavare och arbetstagare (202/64) stadgade grundpensionsskyddet; *som sådan pension betraktas också pension i enlighet med grundpensionsskyddet som beviljats vårdare som avses i 1 § 6 mom. samt förtroendevalda som avses i 7 mom. i den nämnda lagen;*

7) med stöd av pensionsreglementet eller pensionsstadgan för folkpensionsanstalten beviljad pension i enlighet med grundpensionsskyddet;

7) med stöd av pensionsreglementet eller pensionsstadgan för folkpensionsanstalten *eller 48 § 2 mom. folkpensionslagen* beviljad pension i enlighet med grundpensionsskyddet;

9) i enlighet med pensionsstadgan för ortodoxa kyrkosamfundet beviljad pension *i enlighet med grundpensionsskyddet;*

9) *med stöd av lagen om ortodoxa kyrkosamfundet (521/69) beviljad pension som motsvarar den i 4 punkten nämnda pensionen;*

*Denna lag träder i kraft den 1 juli 1993.*